

## 太平传世一生终身寿险产品说明书

在本说明书中，“您”指投保人，“我们”指太平人寿保险有限公司

### 目 录

(本目录仅供查阅之用，并非产品说明书组成部分)

---

投保须知: .....	2
主要保障利益: .....	2
主要权益: .....	2
责任免除: .....	3
投保示例及保单利益测算: .....	4

---

## 投保须知：

**投保范围：**投保年龄为被保险人出生满 28 日至 75 周岁

**保险费的支付：**

交费方式：趸交、分期支付

交费期限：趸交，3/5/10/20/30 年交

**保险期间：**终身

## 主要保障利益：

### ■ 保险责任

在合同保险期间内且合同有效，我们按照下列约定承担给付相应保险金的责任：

#### 一、身故保险金

1. 如果被保险人身故时未满 18 周岁，我们按被保险人身故时的已交保险费给付身故保险金，**同时合同终止。**

2. 如果被保险人身故时已满 18 周岁，我们按被保险人身故时合同的基本保险金额给付身故保险金，**同时合同终止。**

上述已交保险费是指您按合同约定已支付的合同的保险费。若发生减保，减保前的已交保险费将按减保比例相应减少。

#### 二、航空意外身故保险金

被保险人年满 18 周岁后，如果在年满 80 周岁前以乘客身份在乘坐民航飞机期间遭遇意外伤害事故，且自该事故发生之日起 180 日内，因该事故导致被保险人身故，我们除给付上述第一项身故保险金外，还将按被保险人身故时合同基本保险金额的两倍给付航空意外身故保险金，**同时合同终止。但本产品对同一被保险人累计给付的航空意外身故保险金最高以人民币 5000 万元为限。**

被保险人乘坐民航飞机期间，是指自被保险人踏入民航飞机的舱门时起至走出民航飞机的舱门时止。

### ■ 基本保险金额

合同的基本保险金额在投保时由您和我们约定，并在保险单或批注上列明。如果该金额发生变更，则以变更后的金额为基本保险金额。

## 主要权益：

### ■ 保单贷款

犹豫期之后，如果合同具有现金价值，经被保险人书面同意，您可以向我们申请保单贷款。保单贷款的最高金额不超过合同当时所具有的现金价值净额的 80%（最低金额不得少于人民币 1000 元，我们将不定期调整最低贷款金额），具体额度需经我们审批。每一期贷款的最长期限为 6 个月。保单贷款利率按您与我们签订的贷款协议中约定的利率执行。

**当合同的现金价值净额小于或等于零时，合同的效力中止。**

**具体情况请参见产品条款。**

## ■ 犹豫期

您在收到合同并签收之日起可享有 15 日的犹豫期，在犹豫期内要求解除合同的，**在我们收齐相关文件和资料的次日零时，合同即被解除，我们自始不承担保险责任。**我们在扣除 10 元工本费后，无息退还已交保险费。

## ■ 解除合同

如您在犹豫期后申请解除合同，请填写解除合同申请书并提供相关资料，我们自收到解除合同申请书之日起 30 日内向您退还保险单的现金价值。

考虑到保单平均承担的本公司经营支出、保险责任对应的成本以及客户提前终止保单导致本公司的损失，我们从您所交的保险费中扣除了相关费用。因此，**您犹豫期后解除合同会遭受一定损失。**

上述现金价值根据相关精算原理计算。

## 责任免除：

因下列情形之一导致被保险人身故的，我们不承担给付身故保险金、航空意外身故保险金的责任：

1. 投保人对被保险人的故意杀害、故意伤害；
2. 被保险人故意犯罪或者抗拒依法采取的刑事强制措施；
3. 被保险人自合同成立或者合同效力恢复之日起 2 年内自杀，但被保险人自杀时为无民事行为能力人的除外；
4. 被保险人服用、吸食或注射毒品；
5. 被保险人酒后驾驶，无合法有效驾驶证驾驶，或驾驶无合法有效行驶证的机动车；
6. 战争、军事冲突、暴乱或武装叛乱；
7. 核爆炸、核辐射或核污染。

发生上述第 1 项情形导致被保险人身故的，合同终止，您已交足 2 年以上保险费的，我们向其他权利人退还保险单的现金价值。

发生上述其他情形导致被保险人身故的，合同终止，我们向您退还保险单的现金价值。

除上述“责任免除”外，合同中还有一些免除我们责任的条款，详见产品条款“第六条 保险责任”、“第十一条 保险事故通知”、“第十九条 合同效力的中止与恢复”、“第二十二条 明确说明与如实告知”、“第二十四条 年龄错误”、“第二十五条 性别错误”及其他条目中以加粗字体醒目显示的内容。

投保示例及保单利益测算：

示例一：

李女士，45 周岁，为自己投保太平传世一生终身寿险，选择 10 年交费，年交保费 39.5 万元，基本保险金额 1000 万元。她可获得的主要保单利益包括：

单位：人民币元

保单年度	被保险人年龄	年度保险费	累计保险费	身故保险金	航空意外身故保险金	现金价值
1	46	395000	395000	10000000	20000000	43000
2	47	395000	790000	10000000	20000000	103000
3	48	395000	1185000	10000000	20000000	208000
4	49	395000	1580000	10000000	20000000	456000
5	50	395000	1975000	10000000	20000000	727000
6	51	395000	2370000	10000000	20000000	1022000
7	52	395000	2765000	10000000	20000000	1343000
8	53	395000	3160000	10000000	20000000	1691000
9	54	395000	3555000	10000000	20000000	2068000
10	55	395000	3950000	10000000	20000000	2477000
20	65	0	3950000	10000000	20000000	3764000
30	75	0	3950000	10000000	20000000	5411000
40	85	0	3950000	10000000	0	7049000
50	95	0	3950000	10000000	0	8267000
60	105	0	3950000	10000000	0	9759000

示例二：

王先生，50 周岁，为自己投保太平传世一生终身寿险，选择 5 年交费，年交保费 98.7 万元，基本保险金额 1000 万元。他可获得的主要保单利益包括：

单位：人民币元

保单年度	被保险人年龄	年度保险费	累计保险费	身故保险金	航空意外身故保险金	现金价值
1	51	987000	987000	10000000	20000000	236000
2	52	987000	1974000	10000000	20000000	624000
3	53	987000	2961000	10000000	20000000	1187000
4	54	987000	3948000	10000000	20000000	2039000
5	55	987000	4935000	10000000	20000000	3000000
6	56	0	4935000	10000000	20000000	3119000
7	57	0	4935000	10000000	20000000	3241000
8	58	0	4935000	10000000	20000000	3369000
9	59	0	4935000	10000000	20000000	3500000
10	60	0	4935000	10000000	20000000	3636000
20	70	0	4935000	10000000	20000000	5179000
30	80	0	4935000	10000000	0	6770000
40	90	0	4935000	10000000	0	8077000
50	100	0	4935000	10000000	0	8996000
55	105	0	4935000	10000000	0	9759000

注：1、上述利益演示中，各保单年度除年度保险费及累计保险费外，其他均为保单年度末数值。

2、现金价值是指解除保险合同时，根据保险单所具有的价值退还的金额。

3、上述利益演示中，假定无欠交的保险费或其他未还清款项等情况。

4、上述利益演示表数值统一采用四舍五入方式保留到整数位。

本资料仅供了解保险产品之用，具体保险责任及责任免除等内容应以条款及保险合同为准。

太平人寿保险有限公司

地址：中国（上海）自由贸易试验区银城中路 488 号  
太平金融大厦 2801、2803A、2804 室，29-33 层

电话：86 21 5061 4888      客服热线：95589

网址：[www.cntaiping.com](http://www.cntaiping.com)